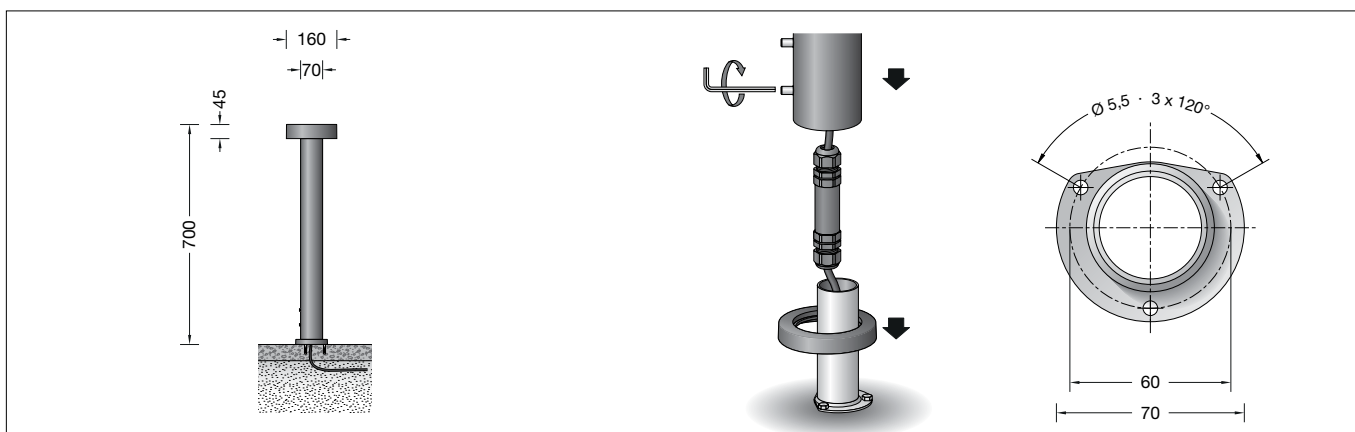


BEGA**77 234**

Garten- und Wegeleuchte
Garden and pathway luminaire
Luminaire de jardin et d'allée



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Garten- und Wegeleuchte mit nach unten gerichtetem Licht für wirkungsvolle Beleuchtung in privaten Gartenanlagen. Leuchte zur gleichmäßigen und blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen.

Application

Garden and pathway luminaire with light directed downwards for effective illumination in private gardens. Luminaire for the uniform, glare-free illumination of ground surfaces.

Utilisation

Luminaire de jardin et d'allée et d'allées à éclairage dirigé vers le bas pour un éclairage décoratif dans les jardins privés. Ils permettent d'éclairer les sols, sans éblouir.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 4 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 5,6 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$ |

Lamp

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Module connected wattage | 4 W |
| Luminaire connected wattage | 5,6 W |
| Rated temperature | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$ |

Lampe

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 4 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 5,6 W |
| Température de référence | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$ |

77 234 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0684/830 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 80 |
| Modul-Lichtstrom | 560 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 128 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 22,9 lm/W |

77 234 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0684/830 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI > 80 |
| Module luminous flux | 560 lm |
| Luminaire luminous flux | 128 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 22,9 lm/W |

77 234 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0684/830 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80 |
| Flux lumineux du module | 560 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 128 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 22,9 lm/W |

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Klare, schlagfeste Kunststoffabdeckung mit optischer Struktur
Silikonabdichtung
Leuchte mit Aufschraubsockel aus Stahl feuerverzinkt nach EN ISO 1461 für die Montage auf ein bauseitig erstelltes Fundament oder andere befestigte Flächen, z. B. Terrassen und Wegeplatten
Sockelplatte mit 3 Befestigungsbohrungen $\varnothing 5,5 \text{ mm}$ · Teilung 120° · Teilkreis $\varnothing 60 \text{ mm}$
Leitungsverbinder für Netzanschlusskabel bis $\varnothing 13 \text{ mm}$ · max. $3 \times 2,5^{\square}$
LED-Netzteil
 $220\text{-}240 \text{ V} \sim 0/50\text{-}60 \text{ Hz}$
DC 176-280 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,2 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Clear impact resistant synthetic diffuser with optical structure
Silicone gasket
Luminaire with mounting base made of hot-dip galvanised steel according to EN ISO 1461 for bolting onto a foundation provided by the customer or on other paved surfaces such as terraces and paving stones
Base plate with 3 fixing holes $\varnothing 5.5 \text{ mm}$ · Pitch 120° · Pitch circle $\varnothing 60 \text{ mm}$
Line connector for mains supply cable up to $\varnothing 13 \text{ mm}$ · max. $3 \times 2,5^{\square}$
LED power supply unit
 $220\text{-}240 \text{ V} \sim 0/50\text{-}60 \text{ Hz}$
DC 176-280 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.2 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Vasque synthétique claire antichocs à structure optique
Joint silicone
Luminaire avec socle à visser en acier galvanisé selon EN ISO 1461 pour l'installation sur un massif de fondation à prévoir sur le site ou sur les autres surfaces stabilisées, ex. des terrasses ou des pavés
Plaque du socle avec 3 trous de fixation $\varnothing 5,5 \text{ mm}$ situés à 120° sur un cercle $\varnothing 60 \text{ mm}$
Bornier pour câble de raccordement jusqu'à $\varnothing 13 \text{ mm}$ · max. $3 \times 2,5^{\square}$
Bloc d'alimentation LED
 $220\text{-}240 \text{ V} \sim 0/50\text{-}60 \text{ Hz}$
DC 176-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,2 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Lichttechnik

Empfohlener Lichtpunktabstand 4,5 m

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen.

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Befestigungsgrund ausreichend.

Zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung im Erdreich empfehlen wir die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**.

Durch Lösen der Schrauben am Fußpunkt Aufschraubsockel und Flanschplatte aus der Leuchte herausnehmen.

Erdkabel von unten in den Aufschraubsockel einführen.

Aufschraubsockel mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.

Flanschplatte über den Aufschraubsockel führen. Sie dient zur Abdeckung der Befestigungsschrauben.

Elektrische Verbindung von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung am beiliegenden Leitungsverbinder vornehmen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Leitungsverschraubungen fest verschrauben. Leuchte über den Aufschraubsockel bis in die Flanschplatte führen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Transportsicherung entfernen und Leuchtenkopf aufschrauben.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.

Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.

Leuchtenkopf abdrehen.

Innensechskantschrauben lockern und elektr. Einrichtung bis zum Anschlag hochziehen.

LED-Modul austauschen.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Elektrische Einrichtung soweit in das Rohr schieben, bis die Platine ca. 2 mm unterhalb der Rohröffnung liegt. Beim Anziehen der Innensechskantschrauben ist darauf zu achten, dass die LED-Platine waagrecht zur Rohröffnung steht.

Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.

Leuchtenkopf aufschrauben.

Ergänzungsteile

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

70 730 Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4[□]

71 053 Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16[□]

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

| | |
|------------------|--------------|
| Ersatzglas | 15 000 382 |
| LED-Netzteil | DEV-0136/700 |
| LED-Modul 3000 K | LED-0684/830 |
| Dichtung | 83 000 734 |

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lighting technology

Recommended light point interval 4.5 m

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface.

A cable length of 300 mm above the ground surface is required for the electrical connection of the luminaire.

In case of through-wiring of the mains supply cable in the soil we recommend to use a distribution box **70 730** or **71 053**.

Remove the mounting base and flange plate from the luminaire by undoing the screws at the base of the luminaire.

Lead underground cable from below in the mounting base.

Fix the mounting base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

Lead flange plate over the mounting base. It covers the fixing screws.

Make electrical connection of underground cable and luminaire connecting cable at the enclosed line connector.

Make earth conductor connection and electrical connection.

Tighten screw cable glands firmly.

Lead luminaire over the mounting base into the flange plate and tighten screws firmly.

Remove transportation lock and screw on luminaire head.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation.

Screw off luminaire head.

Loosen hexagon socket screw and pull out electrical equipment as far as it will go.

Replace LED-Module.

Note installation instructions of the LED module.

Push electrical equipment into the tube as far as it will go until the LED-Board is placed approx. 2 mm below the tube opening.

When tightening the hexagon socket screws note that the LED-Board is horizontally with the tube opening.

Check the gasket and replace, if necessary. Screw on luminaire head.

Accessories

Distribution box for installation in soil

70 730 Distribution box with 7 cable entries Connection terminals 5 x 4[□]

71 053 Distribution box with 10 cable entries Connection terminals 6 x 16[□]

See the separate instructions for use.

Spares

| | |
|-----------------------|--------------|
| Spare glass | 15 000 382 |
| LED power supply unit | DEV-0136/700 |
| LED module 3000 K | LED-0684/830 |
| Gasket | 83 000 734 |

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Technique d'éclairage

Espacement recommandé entre les points lumineux 4,5 m

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus du sol est suffisante.

Pour le branchement en dérivation du câble de raccordement dans le sol nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730** ou **71 053**.

Retirer le socle à visser et la contre-plaque du luminaire après avoir desserré les vis du pied du luminaire.

Introduire le câble de terre dans le socle à visser par dessous.

Fixer le socle à visser sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Guider la plaque de fixation sur le socle à visser. Elle sert à cacher les vis de fixation.

Procéder au raccordement électrique du câble de terre et du câble de raccordement au connecteur fourni.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.

Serrer fermement les deux vis.

Guider le luminaire sur le tube de socle jusqu'à la plaque de fixation puis serrer fermement et régulièrement les vis.

Retirer la protection de transport et refixer la tête du luminaire.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

Travailler hors tension.

Tourner et enlever la tête du luminaire.

Desserrer les vis à six pans creux et tirer vers le haut et jusqu'au blocage l'équipement électrique. Remplacer l'élément LED.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Pousser l'équipement électrique dans le tube jusqu'au moment que l'élément LED se trouve environ 2 mm en-dessus l'ouverture du tube.

Pendant le serrage des vis à six pans creux veiller à ce que l'élément LED se trouve au niveau horizontal à l'ouverture du tube.

Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Refixer la tête du luminaire.

Accessoires

Boîte de dérivation pour encastrément dans le sol

70 730 Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4[□]

71 053 Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16[□]

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|--------------|
| Verre de rechange | 15 000 382 |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0136/700 |
| Module LED 3000 K | LED-0684/830 |
| Joint | 83 000 734 |